

# Appel

# Insight

Municipalité de Bolton-Est  
East Bolton Municipality



Mai 2008

May 2008

**N'oubliez pas de bien afficher votre numéro civique (numéro de maison) et de vous assurer qu'il est bien visible du chemin la nuit!**

**Don't forget to make sure your civic number (house number) is clearly visible from the road day and night!**

## OFFRE D'EMPLOI D'ÉTÉ

## SUMMER JOB OFFER

### Préposés aux installations septiques (2 postes)

Sous l'autorité de la Chargée de projet en développement durable, les préposés seront responsables du contrôle et du suivi du programme de mesurage des fosses septiques. Ils devront procéder au mesurage de l'écume et des boues des fosses septiques, remplir les formulaires, et diverses tâches connexes. Les personnes recherchées devront être autonomes, motivées, aimer le travail à l'extérieur et avoir une bonne forme physique de même qu'une facilité de communication orale et écrite. De plus, les personnes devront posséder un permis de conduire valide de classe 5 et être disposées à utiliser leur véhicule personnel dans le cadre de leurs fonctions.

**Entrée en fonction:** à la fin de juin 2008

**Durée de l'emploi:** 10 semaines. Pour information ou une entrevue, communiquez avec Trisha Needham à l'hôtel de ville au 450-292-3444, ou par courrier électronique à [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca). Date limite 30 mai 2008.

### Septic System Monitors (2 positions)

Under the supervision of the Sustainable Development Project Director, the monitors will be responsible for the control and management of the septic system measuring program. They must measure the scum and waste in the septic tanks, fill out the corresponding forms, and various other tasks. The people we are looking for should be autonomous, motivated, enjoy working outdoors, be in good physical condition, and be comfortable with verbal and written communications. Also, they should have a class 5 driver's license, and be willing to use their own car for their job.

**Start date:** at the end of June 2008

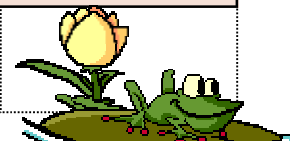
**Length of Employment:** 10 weeks. For more information or an interview, contact Trisha Needham at the Town Hall at 450-292-3444, or by email at [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca). Dead line May 30th.2008.

### Table de Matières / Contents

1. Offre d'emploi / Job offer
2. Faits saillants des réunions du conseil / Highlights of council meetings
3. Programme pour fosses septiques / Septic tank program
4. Recyclage / Recycling
5. Règlement de zonage (changements) / zoning by-law (changes)
6. Journée Verte / Green Day
7. Evènement / Event

Municipalité de Bolton-Est 858 route Missisquoi, Bolton-Est Québec J0E 1G0 Téléphone: (450) 292-3444 Télécopieur : (450) 292-4224 Courriel: [info@boltonest.ca](mailto:info@boltonest.ca)

Prochaine édition le 30 juillet 2008, date limite d'insertion le 15 juillet 2008  
Next edition July 30th 2008, deadline for publication July 15th, 2008



## FAITS SAILLANTS DE LA RÉUNION DU CONSEIL DU 7 AVRIL 2008

**Madame la mairesse, 5 conseillers et 9 citoyens étaient présents.**

### **LES COMITÉS**

#### ENVIRONNEMENT

Le comité s'est réuni le 7 mars et recommande notamment l'embauche d'une ressource à temps plein à l'hôtel-de-ville pour gérer les nombreux dossiers relevant de l'environnement ainsi qu'effectuer un suivi auprès du ministère de l'Environnement dans le dossier du terrain de camping du lac Trousers.

#### INFRASTRUCTURES

Le comité a rencontré un citoyen du Chemin Bellevue avec qui on a parcouru ce chemin ainsi que le chemin du rang 11 dans le but d'améliorer la signalisation de ces derniers. Un emplacement a aussi été identifié pour installer un tableau d'affichage. Des actions seront prises aussitôt que possible.

#### LOISIRS

Dans le cadre du projet de la «Mise en valeur de la Missisquoi-Nord», la municipalité débutera l'aménagement du parc municipal et d'un sentier de randonnée pédestre partant de ce parc pour rejoindre celui de «Sentiers de l'Estrie».

#### URBANISME

Le comité s'est réuni le 19 mars. En plus de supporter la démarche de l'inspecteur municipal dans le dossier de l'affichage, le comité étudiera la réglementation concernant ce domaine.

### **PRINCIPALES RÉOLUTIONS**

La municipalité a nommé 2 conseillers pour la représenter à la Régie inter municipale de l'éco-centre de Eastman qui devrait ouvrir cet été. Ce site sera accessible à l'ensemble des citoyens de Bolton Est.

La municipalité a résolu d'embaucher une ressource à temps plein pour une durée de 6 mois. Cette ressource sera chargée de projet en développement durable qui comporte notamment le dossier «Environnement», la gestion des fosses septiques et la gestion des matières résiduelles.

### **RAPPORT DE MADAME LA MAIRESSE**

Dans le cadre du suivi du dossier du terrain de camping du lac Trousers, Madame mentionne avoir pris rendez-vous avec des représentants du ministère de l'Environnement pour le 7 avril mais que ces derniers ont reporté cette rencontre. Il avait été aussi prévu de discuter des activités prochaines de ce ministère sur le territoire de la municipalité.

Une proposition a été faite à la municipalité d'acheter la petite église de Bolton Sud. Le comité «Culture» étudiera cette proposition. Madame rappelle que cette démarche doit tenir compte de la politique à venir du gouvernement pour ce type de bâtiment et de la présence de deux autres églises de la municipalité qui sont dans une situation analogue.

### **DIVERS**

M. Paul Robitaille, chef des pompiers d'Austin, embauché par la municipalité à titre de préventionniste, a débuté son travail d'inspection des résidences du territoire de Bolton Est. Les citoyens seront contactés à cet effet.

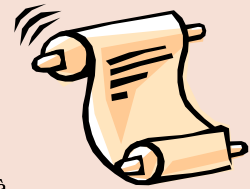
### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

À la demande d'un citoyen qui voulait connaître les nouveaux développements dans le dossier internet haute vitesse, il est répondu que des démarches sont actuellement en cours pour en connaître davantage sur le programme «Communauté rurale branchée» et concernant le dossier du paiement du compte de taxes par internet, la directrice générale mentionne qu'il est en voie d'être finalisé.

Un citoyen veut avoir le compte rendu de la réunion du 19 mars du comité consultatif d'urbanisme et commente sur le fait que la municipalité n'ait pas engagée immédiatement la nouvelle ressource par voie de concours. Madame la Mairesse répond que cette option a été considérée mais que la situation ne s'y prêtait pas. En effet, à cause du fait qu'une des ressources actuelles était en congé de maladie pour une durée indéterminée et qu'il y avait des besoins immédiats dans la gestion des dossiers, il a fallu procéder ainsi.

Une citoyenne approuve la décision de relocaliser la rampe d'accès des personnes à mobilité restreinte dans un endroit plus sécuritaire.

**PROCHAINE RÉUNION : LUNDI, 5 MAI 2008 À 19 H 00 À L'HÔTEL DE VILLE**



## FAITS SAILLANTS DE LA RÉUNION DU CONSEIL DU 5 MAI 2008



Madame la mairesse, 5 conseillers et 7 citoyens étaient présents.

### PRINCIPALES RÉOLUTIONS

À compter du 3 juin 2008, la cueillette des matières recyclables se fera de **porte à porte** sur l'ensemble des chemins du domaine du Lac Nick, sur le chemin Andrew-Galvin et le chemin de la Mine.

La municipalité considère comme prioritaire la bonne qualité de l'eau sur son territoire et l'engagement des citoyens à contribuer bénévolement à atteindre cet objectif. Dans ce cadre, la municipalité assumera les frais d'analyse en laboratoire et les frais de rédaction de rapport du suivi d'analyse de la qualité de l'eau du bassin versant du lac Nick.

La municipalité souhaite se doter d'une politique de développement qui répond aux besoins d'aujourd'hui sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs. Cette politique de développement est un engagement multi dimensionnel qui compose le **développement durable**, soit le développement économique, le développement social et la protection de l'environnement

Le regroupement des associations pour la protection des lacs et des cours d'eau de l'Estrie et de la rivière St-François (RAPPEL) propose un programme ayant pour objectif principal d'outiller l'Association du lac Long Pond afin de protéger l'eau et le milieu. Pour adhérer à ce programme, cette association doit bénéficier de l'appui de la municipalité, notamment en termes économiques. En conséquence, la municipalité appuie la demande d'Association aux programmes de RAPPEL.

De même, concernant le lac Long Pond, à la suite de son rapport, la municipalité mandate la firme *Aqua-Berge* pour déposer une demande d'autorisation au Ministère en vue d'installer une structure de contrôle du niveau d'eau du lac Long Pond.

Dans le but de maximiser la diffusion de l'information concernant les activités de la municipalité, des babillards seront installés à l'intersection des chemins Bellevue et Rang 11, au Lac Nick et au dépanneur à South-Bolton.

### RAPPORT DE MADAME LA MAIRESSE

Le Ministère des Transports annonce qu'il procédera au changement des ponceaux sur la 245 et la 243 au cours de l'année 2008 et effectuera le repavage de ces routes en 2009. De même, il procédera à une nouvelle étude sur la vitesse des véhicules dans *Bolton Centre*.

Dans le but d'améliorer le temps de réponses des premiers répondants en matière de santé, des pompiers en matière de sécurité incendie et des policiers en matière de sécurité publique, la municipalité adopte une politique en vue d'une standardisation des numéros civiques identifiant les propriétés de son territoire

### PÉRIODE DE QUESTIONS

Un citoyen qui a accepté bénévolement de faire le suivi du dossier de l'implantation d'**Internet haute vitesse** dans la municipalité fait état de ses discussions avec le promoteur. Ce citoyen demande aussi des éclaircissements sur le plan de communication de la municipalité en rapport avec l'interdiction de tonte de la pelouse à l'intérieur de la zone de 5 mètre des cours d'eau. Madame la Mairesse répond que plusieurs actions ont été élaborées pour informer les citoyens, notamment l'envoi d'une lettre à tous, la tenue d'une conférence d'information à l'hôtel-de-ville le 31 mai.

On demande quelle est la position de la municipalité face à l'action des castors le long des cours d'eau. La municipalité interviendra quand la sécurité publique sera en jeu en particulier quand les routes seront menacées.

Un citoyen fait état de la mauvaise condition d'une portion du Chemin Bellevue. Il est invité à communiquer avec les bureaux de la municipalité pour prendre connaissance des actions prévues par la municipalité pour améliorer cette situation.

**Un citoyen fait état de l'accumulation de déchets dangereux à proximité de l'hôtel-de-ville. Madame la mairesse répond qu'à la suite d'une exigence de la compagnie d'assurance, la municipalité a mis fin immédiatement à son programme de récupération de ce type de matières et invite les citoyens à utiliser le site éco-centre de Potton avec qui une entente de service a été signée.**

**PROCHAINE RÉUNION : LUNDI, 2 JUIN 2008 À 19 H 00 À L'HÔTEL DE VILLE**

## **Measurement of Septic Waste Program—Summer 2008**

Following the examples of Orford, Potton and Magog, we are initiating our first year of measuring the levels of waste in all septic tanks on municipal territory. This will be done every year, and citizens will receive letters in advance with more detailed information and a tentative schedule of when their tanks will be measured. The program will start at the end of June, and last about 10 weeks. This method aims to regulate septic systems on our territory, in order to find and correct systems that pollute our water. In most cases, it should also save property-owners money by eliminating the need for unnecessary drainage of tanks, which in turn allows bacterial systems to fully develop and extend the time between drainage. Having your septic tank drained regularly without checking its level of solids may be contributing unnecessarily to the amounts of dangerous waste in our treatment centres—if the bacteria in your tank is healthy, your tank may stand to go longer without being emptied. This program is an effective way to protect the environment, and we hope will be met with understanding and cooperation by property owners. We also suggest a few changes to your daily habits in order to prolong the bacterial life in your tank: using bleach and dumping it down the drain or toilet will kill the bacteria, causing your tank to fill more quickly and need emptying. On the other hand, **IT IS HIGHLY INADVISABLE TO ADD STORE-BOUGHT BACTERIA TO YOUR TANK** because some of it may be harmful or pollute our groundwater. We suggest instead that you add things like fish remains to the tank to speed up the bacterial processes. If you have any questions or concerns, feel free to contact Trisha at the Town Hall at 450-292-3444, or at [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca). Remember, you will receive a schedule of when we will be in your area by mail!

## **Programme de mesurage des boues des fosses septiques —Été 2008**

À la suite des municipalités d'Orford, Potton et Magog, nous commencerons cette année pour la première fois, à faire le mesurage du niveau des boues dans tous les réservoirs septiques du territoire de la municipalité. Ceci sera fait à chaque année; les citoyens recevront à l'avance une lettre avec plus d'information et l'horaire prévu pour leur secteur. Le programme débutera à la fin de juin, et sera d'une durée de 10 semaines. Cette méthode vise à régulariser les installations septiques sur notre territoire, afin de trouver et corriger les installations qui polluent notre eau. Dans la plupart des cas, cela devrait être moins coûteux pour les propriétaires en éliminant le drainage non nécessaire des réservoirs, ce qui permettait aux bactéries de se développer pleinement et se répandre entre les vidanges de fosses. Faire vidanger votre réservoir sur une base régulière sans vérifier le niveau des boues peut contribuer à la quantité excessive de déchets dangereux dans nos centres de traitements — si la bactérie de votre réservoir est saine, votre réservoir pourra être vidangé sur une période plus longue. Ce programme est une façon efficace de protéger l'environnement, et nous espérons la compréhension et la coopération des propriétaires. Nous aimerions également vous suggérer quelques petits changements dans vos habitudes journalières afin de prolonger la vie de la bactérie dans votre réservoir: utiliser du javelant et le vider dans les drains de toilettes ou de l'évier tuera la bactérie, causant ainsi le remplissage plus rapide de votre réservoir et une vidange plus rapprochée. **PAR CONTRE, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ DE NE PAS AJOUTER DE BACTÉRIE ACHETÉE AU MAGASIN À VOTRE RÉSERVOIR** parce qu'elle pourrait être dommageable ou pourrait polluer notre eau souterraine. Nous vous suggérons plutôt d'ajouter des choses comme des restes de poissons à votre réservoir afin d'accélérer la formation de la bactérie. Si vous avez des questions ou des craintes ne vous gênez pas pour contacter Trisha à l'Hôtel de Ville au 450-292-3444, ou à [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca). N'oubliez pas, vous recevrez par courrier l'horaire de quand nous serons dans votre secteur.



## Recyclage / Recycling



**La date pour recueillir les gros rebuts en septembre a été changée au 15 septembre!**

**Rappel:** les gros rebuts ne sont PAS recyclés! Ils sont envoyés au site d'enfouissement. Si vous voulez que vos appareils, meubles, etc soient recyclés, apportez-les à l'Éco-centre de Potton, au 5 chemin West Hill. Vous trouverez à la page de l'Éco-Centre une liste de services de récupération offerts à l'Éco-Centre.

**The date for the September big garbage pick-up has changed to September 15th!**

**Reminder:** big garbage is NOT recycled! It is sent to the landfill. If you want your appliances, furniture, etc to be reused or recycled, take them to the Eco-Centre in Potton located at 5 West Hill Road. On the page for the Eco-Centre, you will find a list of services offered at the Eco-Centre.

---

**À compter du 3 juin 2008, la cueillette des matières recyclables se fera de porte à porte sur l'ensemble des chemins du domaine du Lac Nick, sur le chemin Andrew-Galvin et le chemin de la Mine.**

**Beginning June 3, 2008, recycling pick-up will be done door-to-door on all roads in Lake Nick, on Andrew-Galvin Road and on Mine Road.**

---

Veillez prendre note qu'à partir du 16 mai, la récupération de peinture et propane se fera à l'Éco Centre de Potton, **et non à l'Hôtel de ville de Bolton Est.** Voir horaire de l'Éco Centre ci-joint.

Please note that as of May 16, paint must be taken to the Eco Centre in Potton, **and not left at the East Bolton Town Hall.** See attached Eco Centre schedule.

**Questions sur les cyanobactéries? Le gouvernement de Québec a créé un portail d'information sur les algues bleu-verts, qui inclut une liste de lacs et cours d'eau affectés. Visitez [www.servicesquebec.qc.ca](http://www.servicesquebec.qc.ca) pour plus d'information.**

**Questions about blue-green algae? The Quebec government has created an information portal on cyan bacteria, including a list of lakes and waterways affected by them. Visit [www.servicesquebec.qc.ca](http://www.servicesquebec.qc.ca), click on English, then Blue-Green Algae.**

## **Avis important aux propriétaires riverains des lacs et cours d'eau situés sur le territoire de la municipalité de Bolton-Est**



Le 16 janvier 2008, la MRC de Memphrémagog a adopté le règlement 6-07 visant à bonifier les dispositions qui s'appliquent sur les rives des lacs et cours d'eau, dans le but d'assurer une meilleure protection aux plans d'eau par le biais d'une renaturalisation progressive des rives artificialisées ou dégradées.

Les municipalités locales doivent, par voie de règlement de concordance, intégrer la disposition suivante au règlement de zonage :

...toute intervention de contrôle de la végétation, **dont la tonte de gazon**, le débroussaillage et l'abattage d'arbres, **est interdite** en bordure de tout lac et cours d'eau **sur une bande d'une profondeur minimale de 5 mètres**, mesurée à partir de la ligne des hautes eaux, lorsque la pente moyenne mesurée dans la rive est inférieure à 30 pour cent. Cette interdiction est portée à 7.5 mètres lorsque la pente moyenne mesurée dans la rive est supérieure à 30 pour cent.

**Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, nous vous invitons à assister à l'assemblée de consultation publique portant sur le projet de règlement numéro 205 qui se tiendra le 31 mai 2008 à 10h30 à l'Hôtel de Ville de Bolton-Est.**

---

## **Important notice to property owners on the shorelines of lakes and streams located within the territory of the Municipality of East Bolton**

On January 16<sup>th</sup> 2008, the Memphrémagog MRC adopted Regulation 6-07 aiming to improve the provisions which apply to the shores of lakes and rivers in order to ensure better protection of watercourses through a gradual restoration of degraded or artificialized shorelines.

Local municipalities must, by means of a concordance bylaw, incorporate the following provision into their zoning bylaw:

... Any measure to control vegetation, **including the mowing of grass**, brush cutting and tree cutting, **is prohibited** on the shoreline of any lake or river **within a band of 5 meters in depth** measured from the high water line. This applies to properties where the average slope of the shoreline is less than 30 per cent. The ban is increased to 7.5 metres where the average slope of the shoreline is more than 30 per cent.

**If you would like more information, we invite you to attend the public consultation meeting concerning draft law number 205 to be held on May 31, 2008 at 10:30 a.m. at the East Bolton Town Hall.**

## La Journée Verte 2008 — Green Day 2008



**10h00** Rendez-vous devant l'hôtel de ville —Jean-Marie Croteau vous fera découvrir une autre section des Sentiers de l'Estrie. Prévoyez des chaussures et vêtements appropriés pour la marche. Au retour, venez rencontrer les membres de votre comité d'environnement. Différentes tables seront montées dans la salle communautaire de l'hôtel de ville pour échanger et distribuer de l'information relative à l'environnement... Des t-shirt seront distribués gratuitement aux jeunes et aux 70 ans +, et vendus à prix doux aux adultes. Vous pourriez également vérifier l'étendue de vos connaissances au moyen d'un QUIZZ-ÉCOLO, et acheter des billets pour la loterie surprise! Après la pause lunch...

**13h00** Une conférence de Mme Maitée Dubois de RAPPEL: « Qualité de l'eau de nos lacs : nous faisons tous partie de la solution ». Durant cette conférence, les enfants sont conviés à un atelier nature. **Seulement ce jour-là, nous accepterons vos vieux appareils électroniques. Profitez de l'occasion, sinon ils se retrouveront au site d'enfouissement!**

### **On se voit le 25 à la Journée Verte!**

**10:00am** Meet outside the Town Hall for a walk on the Sentiers de l'Estrie —Jean-Marie Croteau will show us another part of the trail; wear appropriate clothing. **Then** come back and meet your environment committee as you browse our information kiosks, have a bite to eat (feel free to bring a picnic), and attend the workshop... T-shirts will be for sale for adults, and free for children and those over 70. Do the Eco-quiz and test your eco-knowledge, and buy raffle tickets for the basket of environmentally-friendly products you can win, along with other door prizes.

**1:00pm** Workshop on our watersheds and the importance of renaturalizing shorelines, given by Maitée Dubois of RAPPEL. Bring the kids, because there will be a special nature workshop for them to participate in at the same time! **On Green Day ONLY, drop off your old electronics and computers to be recycled – remember, when you put them in big garbage pick-up, they go straight to the landfill!**

### **See you all at Green Day on May 25th!**

---

#### **NOS FÉLICITATIONS À L'APLN**

#### **CONGRATULATIONS TO APLN**

Samedi le 3 mai, dans le cadre de la Journée de la Terre, des bénévoles de l'Association des propriétaires du Lac-Nick (APLN) ont fait une corvée au Domaine du Lac Nick. Des fossés, dont ceux du Chemin du Lac Nick, les berges du ruisseau longeant la plage et certains boisés ont notamment fait l'objet de ce grand ménage.



On Saturday, May 3, volunteers from the Lake Nick Association (APLN) celebrated Earth Day by cleaning up the Lake Nick area. The ditches along Lake Nick Road, and the banks of the stream alongside the beach and certain wooded areas benefited from this attention.

## Éco Centre de Potton

5, chemin West Hill, Mansonville

**Tous les samedis, du 3 mai au 25 Octobre inclusivement, de 8h00 à 13h00**

### APPORTEZ UNE PREUVE DE RÉSIDENCE

#### Matériaux de Construction et de démolition / BOIS:

Ceux-ci peuvent être déposés dans les conteneurs prévus à cette fin sous réserve d'un paiement du tarif applicable. Celui-ci est basé sur le volume:

- **Moins de 1 verge<sup>3</sup> = \$15** (représente la moitié d'une petite remorque ou la moitié d'une boîte de camionnette)
- **1 à 2,5 verges<sup>3</sup> = \$30** (représente une remorque pleine de 4x8x2 ou une boîte de camionnette pleine)
- **toute verge supplémentaire = \$20**

Tous les matériaux déposés sont transportés au Centre de récupération de Gestion Richer qui récupère le maximum de matériaux reçus. Seuls les matériaux non récupérables sont ensuite dirigés à un lieu d'enfouissement.

#### Feraille et textiles:

Outre les matériaux de construction/démolition et le bois, le site est disposé à recevoir les matières de ferraille et les textiles.

##### **Acceptée**

Appareil ménager  
Barbecue et grille  
Chauffe-eau  
Clôture à neige roulée  
Vieux fer et métal  
Toutes les fibres textiles  
(Tissus, fourrure et cuir)

##### **Refusée**

Bombonnes de gaz propane  
Réservoirs d'huile  
Piles

##### **N.B.** Les textiles

doivent être placés  
dans des sacs de  
plastique en bonne  
condition et bien  
fermé.

#### Collectes spécialisées:

Selon les dates indiquées ci-dessous seulement. Chaque contenant devra être de provenance résidentielle

#### **Résidus Domestiques Dangereux (4 collectes)**

**Les samedis: 7 juin, 5 juillet, 6 septembre, et 4 octobre 2008**

##### **Acceptés**

Acétone, adhésifs, allume-feu solide, graisse à moteur,  
Allume-feu liquide, alcool à friction, huile à chauffage et à lampe  
Colle, cire, antigel, huiles minérales et végétales,  
Cuir et suède, calfeutrant, huiles usées (moteur, transmission, etc.),  
Colorant, ciment plastique, lubrifiants, scellant à silicone  
Combustible solide, combustible à fondue, méthanol  
Dégèle serrure, dégraissant, naphte, poli, poly fila,  
Détacheur à l'huile, diluant à peinture, protecteur à vinyle  
Distillat de pétrole, encre, résine liquide, toluène, peintures  
Époxy, essence, éthylène, séparateur de tapisserie  
Glycol, goudron à toiture, teinture à souliers, térébenthine

##### **Refusés**

Aérosols  
acides  
bases  
oxydants  
piles / batteries  
huiles BPC  
pesticides  
insecticides  
solvants  
Produits non-  
identifiés

**La Municipalité de Bolton Est assume les frais pour les premiers 25 kilos de RDD seulement**

## Potton Eco Centre

5 West Hill Road, Mansonville

**Every Saturday, from May 3 to October 25 inclusively, from 8:00am to 1:00pm**

### PROOF OF RESIDENCE IS REQUIRED

#### Construction and Demolition materials /WOOD:

These can be deposited in the designated containers upon payment of the applicable fee. The fee is based on volume:

- **Less than 1 yard<sup>3</sup> = \$15** (represents half a small trailer, or half the box of a pick-up truck)
- **1 to 2.5 yards<sup>3</sup> = \$30** (represents a full 4x8x2 trailer or the full box of a pick-up truck)
- **Each supplementary yard = \$20**

All materials deposited are transported to the Richer Recuperation Centre, where the maximum amount of materials are re-used. Only materials which cannot be re-used are then sent to a landfill site.

#### Scrap Metal and Textiles:

Apart from the construction/demolition materials and wood, the Centre is prepared to receive materials of scrap metal and textiles.

#### **Accepted**

Appliances  
Barbecues w/ grills  
Water-heaters  
Snow fences  
Old iron and metal  
All types of textiles  
(cloth, fur, leather, etc)

#### **Refused**

Propane tanks  
Oil cans  
Batteries

**Please Note:** Textiles should be placed in plastic bags in good condition and shut tight.

#### Special Drop-Off Dates:

On the dates indicated below only. Each container must be from residential use.

#### **Dangerous Domestic Waste (RDD's) - 4 Dates ONLY**

**Saturdays: June 7, July 5, September 6, October 4, 2008**

#### **Accepted**

Acetone, adhesives, solid fire starters, engine grease,  
Liquid fire starters, rubbing alcohol, heating and lamp oil,  
Glue, wax, antifreeze, mineral and vegetable oils, leather  
And suède, caulking, used oil (motor, transmission, etc.),  
Dye, plastic cement, lube, silicone sealer, solid fuel,  
Fondue oil, methanol, lock de-icer, degreaser, naphtha,  
Polish, poly fila, oil stain remover, paint thinner, vinyl  
Protectant, petroleum distiller, ink, liquid resin, toluene,  
Paint, epoxy, gas, ethylene, wall paper stripper, glycol,  
Roofing tile, shoe dye, turpentine

#### **Refused**

Aerosoles  
Acids  
Bases  
Oxydizer  
Batteries  
PBC oils  
Pesticides  
Insecticides  
Solvents  
Non-identified Products

**The Municipality of East Bolton assumes the fees for the first 25 kilos of RDD's Only**



**The Mayor, 5 councillors and 8 citizens were present**

## **COMMITTEES**

### ENVIRONMENT

The committee met on March 7<sup>th</sup>, 2008. Its main recommendation was to hire a resource person full time at the Municipality to handle the numerous files regarding environment and sustainable development issues, as well as oversee progress by the Environment Minister on such files as the Trousers Lake Camp ground situation.

### INFRASTRUCTURE

The committee met with a citizen from Bellevue road, and traveled the length of that road as well as 11<sup>th</sup> Range in order to discuss improved signage on both. Also, a place was picked out to set up a municipal bulletin board. Action will be taken as soon as possible.

### PLANNING ADVISORY COMMITTEE

The committee met on March 19<sup>th</sup>. As well as supporting the steps taken by the municipal inspector in the signage bylaw file, they proposed to further study the bylaws in said domain.

## **PRINCIPAL RESOLUTIONS**

The municipality has named two councillors as representatives to the intermunicipal board for the Eastman Eco-centre, slated to open this summer. The Eco-centre will be available to all citizens of East Bolton. The municipality also resolved to hire a full time resource person for a period of 6 months. This person will be the Sustainable Development Project Director, under which heading fall such files as environment, septic systems, and waste management.

## **MAYOR'S REPORT**

Within the framework of the Trousers Lake Camp ground file, the mayor made an appointment to meet with representatives from the Minister of Environment on April 8<sup>th</sup>, but the latter party cancelled the meeting. They were to have also discussed the Minister's plans for activities on our territory.

A proposition has been made to the municipality to buy the church in South Bolton. The cultural committee is studying this proposition. The Mayor reminds us that we must take into account upcoming governmental policies regarding historical buildings, and that there are two other churches on municipal territory in similar situations.

## **OTHER BUSINESS**

Austin fire chief, Mr. Paul Robitaille, has been hired by the municipality for fire prevention, and has already begun his work of inspecting houses on our territory. Citizens will be contacted to this effect.

## **QUESTION PERIOD**

At the request of one citizen, who wished to know more about developments in high speed internet access, it was responded that we are currently investigating a program called 'Communautés rurales branchées', which aims to provide high speed internet to rural areas. Also concerning tax payments via internet, the Director General confirmed that the file is nearly complete.

One citizen requested a copy of the minutes from the Planning Advisory Committee Meeting, and also commented that the hiring of the Sustainable Development resource person should have been done by opening the job to all candidates. The Mayor responded that that option had been considered, but given the season and current situation, was not viable. In effect, since one employee is already on sick leave for an undetermined period of time, and there is an immediate need of attention to the environmental files, it was most expedient to proceed as we have.

Another citizen approved the decision to move the access ramp for people with reduced mobility to a safer location.

**NEXT MEETING: MONDAY, MAY 5<sup>TH</sup>, 2008 AT 7:00PM AT THE TOWN HALL**

## HIGHLIGHTS OF THE MAY 5, 2008 COUNCIL MEETING



**The Mayor, 5 councillors and 7 citizens were present.**

### PRINCIPAL RESOLUTIONS

Beginning June 3, 2008 recycling pick-up will be done door-to-door on all roads in Lake Nick, Andrew Galvin Road and Mine Road.

The Municipality considers water quality to be a top priority, and encourages all citizens to participate in promoting healthy lakes and rivers. To this end, the Municipality will assume the costs of laboratory analyses and reports of the water quality in the Lake Nick basin.

The Municipality wishes to adopt a policy of sustainable development, which responds to the needs of today without compromising the capacity of future generations to meet theirs. This policy is a multi dimensional commitment which includes the three components of sustainable development: economic development, social development, and environmental protection.

The Association for the Protection of Estrie Lakes and Waterways and the St. François River (RAPPEL) proposes a program whose aim is to provide the Long Pond Association with the necessary tools to protect its lake and tributaries. To benefit from this program, the Association must have the support of the Municipality, namely in economic terms. Consequently, the Municipality supports the Long Pond Association's request to participate in RAPPEL's programs.

In the same vein, following their report on the water level of Long Pond, the Municipality has mandated the firm Aqua-Berge to submit a request to the Ministry to authorize the installation of a structure to control the water level in Long Pond.

In order to maximize the distribution of information throughout municipal territory, bulletin boards will be installed at the intersection of Bellevue Road and 11<sup>th</sup> Range, in Lake Nick and at the dépanneur in South Bolton.

### MAYOR'S REPORT

The Ministry of Transport has announced that it will change the culverts on Routes 243 and 245 during 2008, and will repave Route 254 in 2009. It will also begin a new study on speeding in Bolton Centre.

In order to improve response time of emergency crews such as first responders, police, ambulance, and fire trucks, the Municipality is adopting a policy which aims to standardize civic numbers identifying homes on municipal territory.

### QUESTION PERIOD

A citizen who volunteered to manage the Municipality's high-speed internet access file gave an update of his discussions with service providers. This citizen also wants clarification of the Municipality's plans for communicating to citizens a new bylaw prohibiting lawn mowing within 5 meters of waterways. The Mayor responded that actions have been taken to inform citizens, namely the mailing of a letter with the information to every property owner, a public consultation which will take place on May 31, 2008 at the Town Hall, posting the information on our website, and including it in our municipal bulletin.

Someone asked what steps the Municipality will take regarding the beavers along the river. The Municipality will intervene only when public safety is threatened, particularly when roadways are in danger.

One citizen reported that a portion of Bellevue Road is in very bad condition. He has been invited to communicate with the municipal offices regarding what measures will be taken to remedy the situation.

A citizen was concerned about dangerous chemicals being left in the paint recuperation bins outside the Town Hall. The Mayor responded that following a requirement of the insurance company, the Municipality will immediately end its paint recuperation service, and asks citizens to use the Eco-Centre in Potton, with whom we have an inter municipal agreement.

**NEXT MEETING: JUNE 2<sup>ND</sup>, 2008 AT 7:00PM AT THE TOWN HALL**

**RAPPEL: Prochain versement pour les taxes foncières: le 6 juin, 2008**

**REMINDER: Next installment for property taxes: June 6, 2008**



COMITÉ CULTUREL DE BOLTON-EST

EAST BOLTON CULTURAL COMMITTEE



Concert Orford sur la Route , lundi 7 juillet 2008 20h  
Église St-Patrick,

854 Route Missisquoi

La municipalité de Bolton- Est en partenariat avec le Spa des chûtes de Bolton vous offrent ce concert gratuit et de qualité présenté par le Centre d'arts Orford. Vous verrez à l'œuvre de jeunes talents internationaux dans différents ensembles de musique de chambre.

Invitation à tous les citoyens et amateurs de musique des environs!

Orford sur la route concert, Monday July 7th, 8:00  
St-Patrick's Church,

854 Route Missisquoi

The Municipality of East Bolton , in collaboration with the Spa des chûtes de Bolton , invites you to attend a fine quality concert presented by the Orford Arts Centre . The concert is free and will give you the opportunity to hear young talented international musicians in various chamber music ensembles.

This invitation is extended to all area residents and music lovers !

**BANDE RIVERAINE :** Les gens qui désirent renaturaliser leur bande riveraine doivent obtenir un permis de la municipalité. Tous travaux dans une bande riveraine nécessitent un permis de la municipalité. Contacter nos inspecteurs avant vos projets.

LA PROTECTION DE NOS LACS ET COURS D'EAU DEMEURE NOTRE PRIORITÉ ET VOUS ?



**PROTECTED SHORELINES:** If you want to revegetate your protected shoreline you must obtain a permit from the Municipality. All work in the protected shoreline requires a permit . Contact our inspectors before starting any project.

THE PROTECTION OF ALL OUR LAKES AND WATERCOURSES IS OUR NUMBER ONE PRIORITY...IT SHOULD ALSO BE YOURS.

Visitez notre site internet !

[www.boltonest.ca](http://www.boltonest.ca)

Vous y trouverez les règlements municipaux, les faits saillants des réunions du Conseil, le bulletin municipal, une liste des entreprises à Bolton-Est, ainsi que de très belles photos de la région sur notre site bilingue.

Visit our website !

[www.boltonest.ca](http://www.boltonest.ca)



You will find municipal bylaws, highlights of council meetings, the municipal bulletin, a list of businesses in East Bolton, as well as some beautiful photos of the area on our bilingual website.